

English translation

Numéro d'inventaire : 2015.27.37.7

Auteur(s) : Antoinette Léon

Type de document : travail d'élève

Période de création : 1er quart 20e siècle

Date de création : 1924

Matériau(x) et technique(s) : papier

Description : Papier jauni. Réglure simple 8 mm. Manuscrit encre noire et violette.

Mesures : hauteur : 22 cm ; largeur : 17 cm

Notes : Devoir du 10 janvier 1924. Traduction de la 2e strophe "Autumn" de John Keats.

Mots-clés : Anglais

Filière : Lycée et collège classique et moderne

Niveau : Post-élémentaire

Élément parent : 2015.27.37

Autres descriptions : Pagination : non paginé

Commentaire pagination : 2 p.

Langue : français

Lieux : Paris

Antoinette Léon
5^e Secondaire C

The 10th of January
1924

English translation

3/2

To Autumn . (2^e strophe.) John Keats

Qui n'est pas ~~me~~ souvent au milieu de tes richesses.
Saufais, celui qui te cherche au dehors peut le trouver

Assise insouciant sur le plancher du grenier
Sa chevelure doucement soulevée par le léger
souffle du vent

On bien ~~sur~~ plongée dans un profond sommeil sur
un sillon à demi moissonné
Embrassée du parfum des coquelicots, pendant que

Coupe d'un coup une nouvelle rangée d'herbe et
toutes ses fleurs
entr'ouvertes

Et quelquefois aussi comme une glaneuse tu tiens
Droite ta tête chargée de fardes en traversant

On presser du pressoir ~~à vide~~ ^{à vide} avec patience ^{un mince}